



DOHODA O SPOLUPRÁCI

medzi

Ústavom na výkon väzby a Ústavom na výkon trestu odňatia slobody Žilina

a

Väznicou Karviná

2020

uzatvorená medzi stranami dohody

Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

právna forma: rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky zriaďovacou listinou číslo: GR ZVJS – 195/40-2001 zo dňa 31. januára 2001 v znení neskorších dodatkov
adresa sídla: Hlboká cesta 21, 010 24 Žilina 1
korešpondenčná adresa: Hlboká cesta 21, priechinok A/5, 010 24 Žilina 1
zastúpená: plk. Mgr. Gabriela Lončíková, riaditeľka
IČO: 00738352

(ďalej len „ústav Žilina“)

a

Väznica Karviná

právna forma: organizačná jednotka Väzenskej služby Českej republiky
adresa sídla: Fryštátská 178, 733 01 Karviná
korešpondenčná adresa: P.O. Box 42, 733 01 Karviná - Fryštát
zastúpená: vrchný radca plk. Mgr. Květoslav Jordán, riaditeľ
IČO: 00212423

(ďalej len „väznica Karviná“)

Preambula

Ústav Žilina a väznica Karviná (ďalej len „strany dohody“) uvedomujú si význam spolupráce formou výmeny skúseností a informácií, prejavujúcu vôľu jej ďalšieho rozvoja a s prihliadnutím na odporúčania Rady Európy týkajúce sa bilaterálnej spolupráce v rámci európskej integrácie a v súlade s Článkom 4 Dohody o spolupráci uzatvorenej medzi Väzenskou službou Českej republiky a Generálnym riaditeľstvom Zboru väzenskej a justičnej stráže č. VS 15587-1/ČJ-2020-80000V-ZSM a GR ZVJS-76/11-2020 zo dňa 5. augusta 2020

uzatvárajú túto Dohodu o spolupráci

(ďalej len „dohoda“).

Článok 1

Formy spolupráce

(1) Strany dohody

- a) si budú vzájomne poskytovať materiály s penitenciárnou tematikou, zasielať na požiadanie informácie a zdieľať relevantné informácie a dokumenty;
- b) sa budú pozývať na pracovné návštevy, odborné semináre, konferencie, súťaže v rámci služobnej a športovej prípravy a iné stretnutia a realizovať výmenné stáže za účelom výmeny informácií a skúseností a nadväzovania priamych kontaktov personálu strán dohody.

(2) Dohoda nevylučuje ďalšie možné formy spolupráce, ktoré môžu byť implementované na základe obojstrannej zhody.

(3) Spoločné aktivity a výmenné stáže je možné realizovať aj na základe spoločných projektov financovaných zo zdrojov Európskej únie.

Článok 2

Výmenné stáže a pracovné návštevy

(1) Výmenné stáže a pracovné návštevy sa realizujú na základe reciprocity podľa schváleného Plánu akcií Zboru väzenskej a justičnej stráže resp. Plánu zahraničných služobných ciest Väzenskej služby Českej republiky pre príslušný kalendárny rok, pričom:

a) vysielajúca strana dohody je povinná:

- 1. písomne oznámiť prijímajúcej strane dohody dátum, čas a miesto príchodu, osobné údaje o účastníkoch výmennej stáže či pracovnej návštevy;
- 2. definovať účel výmennej stáže či pracovnej návštevy a jej tematiku;
- 3. zabezpečiť dopravu účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy na dohodnuté miesto;
- 4. zabezpečiť poistenie liečebných nákladov v zahraničí účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy;

b) prijímajúca strana dohody je povinná:

- 1. pripraviť, dohodnúť a realizovať program výmennej stáže či pracovnej návštevy;
- 2. prijať účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy v dohodnutom termíne a na dohodnutom mieste;
- 3. zabezpečiť pre účastníkov výmennej stáže či pracovnej návštevy ubytovanie, stravovanie a miestnu dopravu, pokiaľ sa strany dohody nedohodnú inak;
- 4. v prípade potreby zabezpečiť alebo sprostredkovať účastníkom výmennej stáže či pracovnej návštevy poskytnutie zdravotnej starostlivosti.

(2) Počet výmenných stáží a počet ich účastníkov sa bude riadiť zásadou parity, ich frekvencia potom na základe dohovoru strán dohody.

(3) Dohoda nevylučuje ďalšie možné formy pracovných návštev a profesijných stretnutí, ktoré môžu byť realizované i za iných podmienok na základe obojstrannej dohody.

Článok 3

Záverečné ustanovenia

(1) Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.

(2) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárnymi zástupcami strán dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

(3) Strany dohody sa dohodli, že túto dohodu môže vypovedať ktorákoľvek zo strán dohody bez uvedenia dôvodu v dvojmesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane dohody.

(4) Dohoda je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch v slovenskom a českom jazyku, pričom každá strana dohody obdrží jedno vyhotovenie v každom jazyku. Text oboch jazykových verzií je autentický a má platnosť originálu.

(5) Dohoda môže byť zmenená alebo doplnená na základe súhlasu oboch strán dohody formou postupne číslovaných písomných dodatkov.

Č.: ÚVVAÚVTOS-98/13-2020

Č.: VS-167211/ČJ-2020-802900-SML

V Žiline _____ dňa _____

V Karvinej _____ dňa _____

Za ústav Žilina:

Za väznicu Karviná:

plk. Mgr. Gabriela Lončíková
riaditeľka

vrchný radca
plk. Mgr. Květoslav Jordán
riaditeľ